

LA SECTION INTERNATIONALE ESPAGNOLE DE BREST.

Cette année scolaire 2021-22 nous célébrons le seizième anniversaire de la Section internationale espagnole de Brest, qui a débuté son parcours de manière expérimentale au cours de l'exercice 2005/ 06 et a obtenu la reconnaissance officielle au début 2007 (Arrêté 02/04/07, B.O.E 10/05/07 et Arrêté 23/03/07, B.O.E 26/04/07).

Le Recteur de l'Académie de Rennes et les autorités éducatives espagnoles ont estimé que Brest était l'endroit idéal pour installer une section internationale espagnole, en raison de l'importance de l'enseignement de l'espagnol dans le département du Finistère. En effet, la longue histoire de l'enseignement de l'espagnol comme LV1 dans de nombreuses écoles de la région et la création du Site d' Études ibériques en 2004 ont créé le substrat idéal pour l'installation d'une section internationale espagnole.

Les deux premières années de son parcours la Section a connu une certaine précarité. Mais, à partir de l'arrivée des premiers enseignants fonctionnaires espagnols, la continuité a été assurée. Toutefois, l'enthousiasme des élèves et le soutien de l'Espagne, qui paye les salaires des enseignants espagnols attachés à la Section, les énormes efforts faits au cours des années par les enseignants espagnols et par les enseignants français attachés à la Section a consolidé celle-ci, qui est devenu un pôle de repère de la langue et la cultures hispanique.

En 2007-2008, la première promotion d'étudiants a été présentée aux examens du BAC-OIB, dont les résultats ont été excellents. Les années suivantes, jusqu'à l'heure actuelle, les résultats ont été positifs (presque toujours) à 100% au BAC-OIB et au Brevet International, et le pourcentage de mentions oscille entre 75 et 95 %. Il faut signaler que presque tous les étudiants sont d'origine et de nationalité françaises.

La Section Espagnole de Brest bénéficie d'accords avec la Faculté d'Espagnol de l'Université de Bretagne Occidentale. Grâce à ces accords les élèves ayant le diplôme de BAC-OIB, peuvent faire un parcours aménagé et avoir la validation de neuf matières entre la première et la seconde années d'études à la Faculté d'Espagnol. En décembre 2021, nous nous sommes réunis de nouveau avec Iván López, directeur du département d' Espagnol de l' UBO pour renouveler ces accords pour les années à suivre.

¿À QUOI CONSISTE UNE SECTION INTERNATIONALE ESPAGNOLE ?

Les Sections internationales espagnoles en France ont été créées par le biais d'accords bilatéraux entre les ministères de l'Éducation des deux pays. Leur but est d'offrir aux étudiants français une formation approfondie et complète dans la langue et la culture espagnole intégrées dans le système éducatif français. Les accords ont été renouvelés au fil du temps et actuellement les Sections Internationales Espagnoles en France se conforment aux dispositions de l'Accord-cadre du 16 mai 2005 (BOE du 11 Juillet 2005) entre le Gouvernement du Royaume d'Espagne et la République française sur les programmes, linguistiques et culturels d'enseignement dans les deux pays.

Accords entre l'Espagne et la France: les dispositions légales.

L'enseignement des sections espagnoles est attribué aux professeurs espagnols, nommés et payés par le Ministère de l'Éducation de l'Espagne et aux enseignants français affectés aux sections. Les enseignants espagnols des sections sont des fonctionnaires choisis par le biais d'un concours spécifique, dont le résultat est l'attachement au poste d'une section internationale. Ils peuvent rester en France pour une période maximale de six ans. Dans toutes les sections il y a un

enseignant nommé « directeur d'études » qui est le responsable des aspects organisationnels de la Section. Tenant compte des besoins éducatifs des sections, il peut aussi y avoir des enseignants non fonctionnaires embauchés par le ministère espagnol de l'Education.

Tous les étudiants intégrés dans une section internationale espagnole reçoivent quatre heures de cours par semaine de Littérature Espagnole et deux heures de cours d'Histoire-Géographie en 6ème, 5ème, 4ème, 3ème et Seconde, et trois heures de cours par semaine en première et terminale. Les cours sont faits entièrement en espagnol par les enseignants natifs.

En outre, la matière d'histoire- géographie des Sections bénéficie d'un programme commun ou partagé entre les professeurs espagnols et français. Cela veut dire que les enseignants français traitent 70 % de la matière en français et les 30% restants sont assurés par l'enseignant espagnol en espagnol. Les enseignants doivent travailler en étroite collaboration, ce qui contribue aux échanges méthodologiques entre deux façons de travailler.

Il faut aussi savoir que le BAC-OIB (Baccalauréat Option Internationale) sera remplacé par ce qu'on appelle le BFI (Baccalauréat Français Internationale) dès l'année scolaire 2022-23. Dans les prochains mois, des accords entre les deux ministères seront signés au sujet du BFI et nous informérons aux familles et aux personnes intéressées pour intégrer la SIE de Brest.

LA SIE DE BREST : OÙ SE TROUVE-T-ELLE ?

La Section Internationale Espagnole de Brest est installée dans deux établissements scolaires: le Lycée Amiral Ronarc'h et le Collège des Quatre Moulins, tous deux situés dans la ville de Brest, dans le département du Finistère et la Région Bretagne, appartenant à l'Académie de Rennes. Tous les deux font partie d'une association fondée en 2004, appelée Site d' Etudes ibériques, qui vise à renforcer l'espagnol comme LV1 dans les écoles, collèges et lycées de la région et, en outre, à créer des relations avec des établissements espagnols et à diffuser la langue et la culture espagnoles sur le domaine de l'Académie de Rennes. Cette association a été fondée par les anciens inspecteurs d'espagnol de l'Académie de Rennes, Mme. Maille et M. Capdevila qui ont joué un rôle majeur dans la création de la section internationale de Brest. Malgré son jeune âge, la Section vise à être un pilier de la diffusion de la langue et la culture espagnoles dans la ville de Brest et le Finistère breton.

LA SIE DE BREST : LES ENSEIGNANTS.

Il y a trois enseignants détachés par le ministère de l'éducation espagnol qui travaillent dans la SIE de Brest : Francisco Padín Nogueira, professeur d' Histoire-Géo, Carmen Galera Martínez, professeur de Littérature Espagnole et José Luis Pérez Ordóñez, professeur de Littérature Espagnole et coordinateur de la SIE.

Par ailleurs, le Lycée Amiral Ronarc'h et le Collège des Quatre Moulins disposent de postes à profil dans la Section internationale, créés par l'Académie de Rennes. Ces postes sont occupés par des fonctionnaires français qui enseignent l'espagnol de communication (deux ou trois heures par semaine) aux élèves de la Section ayant un programme libre, servant à soutenir les enseignements de la section. Au Collège Quatre Moulins c'est Sandrine Rabinau qui a le poste à profil et au lycée Amiral Ronarc'h Miguel Carrasco et , pour Histoire Géographie Thierry Cottour et Roland LeBorgn sont les enseignants attachés a la Section Internationale de Brest. Également il faut aussi savoir que la SIE de Brest est la seule en France qui propose depuis 2019 un parcours

d'Enseignement Scientifique mixte en espagnol et en français, de la Seconde à la Terminale, grâce au travail de Nathalie Rihet-Pérez et Claire Nouy au lycée Amiral Ronarc'h.

LA SIE DE BREST : COMMENT PEUT-ON L'INTÉGRER ?

La procédure de sélection des candidats qui postulent pour entrer en Seconde Internationale tient compte de divers facteurs. D'une part, il y a un test de compétence orale et écrite suivi d'un bref entretien en espagnol. Il s'agit d'un exercice d'écoute, de compréhension d'un écrit, de questions de grammaire et de vocabulaire, d'une composition sur un sujet, et enfin, d'un entretien avec le candidat. D'autre part la motivation du candidat et son dossier sont très importants. L'examen des dossiers et des lettres de motivation est fait en collaboration entre le responsable de la Section, et le Proviseur du lycée. Pour les corrections des tests, ce sont les professeurs français et espagnols attachés à la Section qui s'en chargent.

Pour les candidats qui postulent pour la sixième la procédure est plus simple. D'abord on fait l'examen des dossiers et des lettres de motivation, et finalement, les candidats doivent passer un bref entretien en espagnol ou en français, pour ceux qui n'ont pas suffisamment de connaissances d'espagnol. La décision finale sur l'admission des étudiants est le résultat d'un accord entre les directions des établissements scolaires et le responsable de la Section.

NOMBRE D'ÉLÈVES

Actuellement la SIE de Brest compte environ 170 élèves entre le collège et le lycée. Deux tiers des élèves à peu près c'est des filles et un tiers c'est des garçons. Après le premier confinement suite à l'épidémie on a réussi à trouver des activités de diffusion de la SIE, de sorte que le nombre d'élèves a augmenté d'un 8% cette année scolaire par rapport à la précédente.

ET AU DELÀS DES COURS, QUELLES SONT LES ACTIVITÉS POUR LA PROMOTION DE LA LANGUE ET LA CULTURE ESPAGNOLE QUE LA SIE DE BREST ORGANISE ?

La Section Espagnole de Brest développe des nombreuses et variées activités pour promouvoir la langue et la culture espagnoles, beaucoup d'elles en collaboration avec les professeurs français attachés à la Section. Parmi les plus importants on peut citer :

-Récitals de poésie, représentations des pièces de théâtre, ateliers de récits.

-Soirée Espagnole (avec l'APESIEB des familles des élèves).

-Salon Littéraire du lycée.

-Activités en coopération avec la UBO (Université de Bretagne Occidentale), les associations MERE (Mémoire de l'exil républicain espagnol à Finistère), Amis du Musées, Travesías.

-Participation des élèves aux concours : concours de traduction européen, concours « Dale voz a la pluma » organisé par l'Ambassade d'Espagne, concours de la Maison d'Europe de Brest, concours littéraire de la Section...

Cette année le concours littéraire de la SIE devient pour la première fois le concours littéraire du « Pôle Ibérique », avec l'esprit de vouloir promouvoir la cohésion entre les établissements et les enseignants d'espagnol de Finistère. Dans le même esprit, on participe avec d'autres établissements dans le projet « Voces y Artes ».

Pour les échanges scolaires, la SIE de Brest a une longue tradition d'organisation de ces projets que nous considérons un pilier de notre présence et travail à Brest :

-Trois échanges scolaires (Troisième, Seconde et Première) d'une semaine en France et d'une semaine en Espagne.

-Des échanges scolaires individuels (lycée, un mois).

Malgré la situation sanitaire des années scolaires 2019-20 et 2020-21 et les annulations des projets travaillés, les contacts avec les établissements partenaires ne se sont jamais coupés et les activités conjointes se sont maintenues tout au long de ces années scolaires.